



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

EB.AIR/2004/8  
16 September 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ  
ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ**

Двадцать вторая сессия  
(Женева, 29 ноября - 3 декабря 2004 года)  
Пункт 9 предварительной повестки дня

**СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКА СТОРОН КОНВЕНЦИИ И ПОДПИСАВШИХ ЕЕ  
УЧАСТНИКОВ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА**

Записка, подготовленная секретариатом

**Введение**

1. Настоящая записка содержит информацию, касающуюся: i) ответов на вопросник 2004 года по стратегиям и политике, связанным с контролем за соблюдением; ii) текущей работы по усовершенствованию вопросника на 2006 год. Вопросник призван помочь Сторонам в представлении информации о стратегиях и политике в соответствии с требованиями протоколов к Конвенции.

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

## I. ОТВЕТЫ НА ВОПРОСНИК 2004 ГОДА

2. Исполнительный орган на своей двадцать первой сессии утвердил текст вопросника на 2004 год по стратегиям и политике в области борьбы с загрязнением воздуха, исключив из него некоторые вопросы, и просил секретариат обеспечить Сторонам доступ к нему на Интернетe с 15 января 2004 года. Он также просил секретариат ограничить допустимый объем ответов, отметил, что вопросник дает Сторонам прекрасную возможность для выполнения их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике по протоколам, и просил секретариат разместить ответы Сторон в Интернетe (ЕСЕ/ЕВ.АИР/79, пункт 71 а)-d)).

3. Исполнительный орган на своей двадцатой сессии решил разделить процесс обзора (и вопросник) на две части (одну - относящуюся к Протоколам, и другую - к общей политике) и проводить обзор протокола каждые два года, а общий обзор - каждые четыре года (ЕСЕ/ЕВ.АИР/77, пункт 77 с)-d)). В соответствии с этим решением вопросник 2004 года содержал только вопросы, относящиеся к протоколам. Ответы на эти вопросы могут быть использованы Комитетом по осуществлению при проводимой им оценке соблюдения обязательств по протоколам.

4. Вопросник 2004 года охватывает действующие протоколы, за исключением Протокола по ЕМЕП, т.е. Протокол 1985 года о сокращении выбросов серы или их трансграничных потоков по меньшей мере на 30%; Протокол 1988 года об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков; Протокол 1991 года об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков; Протокол 1994 года относительно дальнейшего сокращения выбросов серы и Протокол 1998 года по стойким органическим загрязнителям (ЕВ.АИР/2003/2/Add.1). Вопросы, касающиеся Протокола 1988 года по тяжелым металлам, были добавлены после вступления Протокола в силу в декабре 2003 года (ЕВ.АИР/2003/Add.2). Вопросник был распространен в соответствии с планом.

5. В 2002-2004 годах некоторые части вопросника были усовершенствованы на основе реакции Сторон, комментариев Исполнительного органа и предложений Комитета по осуществлению. После обсуждений в Комитете по осуществлению была изменена вступительная часть вопросника, с тем чтобы указать, что он предназначен для оказания содействия в обязательном представлении данных. Предполагалось, что ответы на сам вопросник не являются обязательными (ЕСЕ/ЕВ.АИР/79, пункт 66); вопросник явился одним из возможных способов соблюдения Сторонами своих обязательств по протоколам, связанных с отчетностью о своих стратегиях и политике. Кроме того, были внесены

изменения в примечания и таблицы, призванные содействовать представлению более четких и полезных ответов, однако сами вопросы не менялись.

6. К 1 сентября 2004 года из 34 Сторон, обязанных представлять отчетность о своих стратегиях и политике по одному или более из шести соответствующих действующих протоколов (см. приложение), 23 Стороны ответили, по крайней мере, на одну часть вопросника, 17 Сторон представили все ответы, шесть Сторон не ответили на один или более вопросов, касающихся, по меньшей мере, одного из шести протоколов, и 11 не ответили ни на один вопрос, касающийся протоколов, Стороной которых они являются. Хотя отвечать на вопросник было необязательно, ни одна из Сторон не представила требуемую протоколами информацию, выходящую за рамки вопросника.

7. Все Стороны, представившие ответы, использовали вопросник, размещенный в Интернете. Несколько Сторон отметили легкость использования вопросника, поскольку технические проблемы, выявленные в 2002 году, были разрешены. В силу сохраняющейся технической трудности, связанной с сохранением информации в таблицах, несколько Сторон представили таблицы отдельно, в качестве электронных приложений.

8. В своем седьмом докладе Исполнительному органу Комитет по осуществлению изложил детали о степени отчетности Сторон и представил рекомендации для принятия Исполнительным органом (ЕВ.AIR/2004/6/Add.1).

## **II. РАБОТА ПО УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ВОПРОСНИКА НА 2006 ГОД**

9. В соответствии с решением Исполнительного органа, принятым на его двадцатой сессии, вопросник 2006 года должен содержать как вопросы, связанные с протоколами, так и вопросы, касающиеся дополнительной (общей) информации о политике и стратегиях. В принципе сюда относятся и вопросы по протоколам, еще не вступившим в силу (т.е. Гётеборгский протокол 1999 года).

10. Исполнительный орган на своей двадцать первой сессии просил Комитет по осуществлению провести тщательный юридический обзор вопросника до 2006 года (ЕСЕ/ЕВ.AIR/79, пункт 71 е)). Комитет в предварительном порядке рассмотрел данный вопрос на своем 14-м заседании. Используя в качестве примера Протокол 1988 года по окислам азота, секретариат представил Комитету образец ответов Сторон на вопросник 2004 года. Он также сформулировал проекты новых вопросов и образцы ответов и представил таблицу, отражающую соответствующее основное обязательство по каждому

вопросу. На основе обсуждений с Комитетом секретариат сформулирует пересмотренные варианты вопросов для всего вопросника.

11. После обсуждений Комитет предложил вернуться к данному вопросу на своем 15-м заседании (апрель 2005 года) с целью рассмотрения итогов юридического обзора вопросника. Пока же членам Комитета было предложено вносить предложения в секретариат, чтобы помочь ему в усовершенствовании вопросника на 2006 год. Такая помощь и дальнейшие обсуждения с Комитетом на его 15-м заседании позволят секретариату представить Исполнительному органу на его двадцать третьей сессии в декабре 2005 года пересмотренный проект вопросника на 2006 год. Как и в прошлом, он может включать в себя проект плана общего обзора за 2006 год, который будет опубликован либо в Интернете, либо издан в печатном виде.

### **III. РЕШЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ**

12. Исполнительный орган может пожелать:

a) признать усилия, предпринятые Сторонами по заполнению вопросника за 2004 год, отметив важность этой информации в качестве основы для проведения Комитетом по осуществлению оценки соблюдения обязательств по отчетности;

b) просить секретариат предоставлять, по мере необходимости, информацию Комитету по осуществлению, чтобы он мог рассматривать вопросы соблюдения отчетности о стратегиях и политике;

c) просить секретариат разместить ответы Сторон на вопросник 2004 года на вебсайте Конвенции;

d) просить секретариат представить, в консультации с Комитетом по осуществлению, предлагаемые вопросы для вопросника 2006 года, в том числе для раздела, касающегося общей политики, его двадцать третьей сессии.

## Приложение

**ОТЧЕТНОСТЬ ПО СТРАТЕГИЯМ И ПОЛИТИКЕ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ  
С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА ЗА 2004 ГОД**

Протокол/Сторона	1985 Сера	1988 NO <sub>x</sub>	1991 ПАУ	1994 Сера	1998 СО2	1998 Тяжелые металлы
1. Австрия	A	A	A	A	A	A
2. Беларусь	A	A				
3. Бельгия	A	A	A	A		
4. Болгария	A	A	A		A	A
5. Канада	A	A		C (no # 20-23)	A	A
6. Хорватия				Отсутствует		
7. Чешская Республика	A	A	A	A	A	A
8. Дания	B	B	B	B	B	B
9. Эстония	A	A	A			
10. Финляндия	B	C (no #5)	C (no #10)	B	C (no #31,37)	C (no #46)
11. Франция	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует
12. Германия	A	A	A	A	A	A
13. Греция		Отсутствует		Отсутствует		
14. Венгрия	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	
15. Исландия					Отсутствует	
16. Ирландия		B		B		
17. Италия	A	C (no #7)	A	A		
18. Лихтенштейн	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует
19. Люксембург	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует
20. Монако			B	B		B
21. Нидерланды	A	A	A	A	A	A
22. Норвегия	A	A	A	A	A	A
23. Республика Молдова					Отсутствует	Отсутствует
24. Румыния					Отсутствует	Отсутствует
25. Российская Федерация	Отсутствует	Отсутствует				
26. Словакия	A	C (no #3,4)	A	A	Отсутствует	Отсутствует
27. Словения				B		Отсутствует
28. Испания		A	A	A		
29. Швеция	B	B	B	B	B	B
30. Швейцария	B	B	B	B	B	B
31. Украина	B	C (no # 7)				
32. Соединенное Королевство		A	A	A		
33. Соединенные Штаты		A				B
34. Европейское сообщество		Отсутствует		Отсутствует	Отсутствует	Отсутствует

## Легенда:

- A: Ответы на все вопросы по Протоколу получены к 31 марта 2004 года.  
 B: Получены ответы на все вопросы по Протоколу, но не к 31 марта 2004 года.  
 C (no #...): Получены ответы на все вопросы по Протоколу, за исключением указанных.  
 Отсутствует: Ни на один вопрос по Протоколу ответа не получено.  
 Не имеет отношения (не является Стороной Протокола).

